



# Directorio de servicios relacionados con el abuso de sustancias, para jóvenes y adultos jóvenes



Este directorio muestra los programas autorizados o financiados por el Departamento de Salud Pública de Massachusetts.

Para obtener ayuda gratuita y confidencial y/o encontrar un programa adecuado de tratamiento residencial por uso de sustancias o servicios relacionados, llame a:

**Coordinación central de admisión y atención para jóvenes** (*Youth Central Intake and Care Coordination, YCICC*)

Llamada gratuita: 866-705-2807

O 617-661-3991

TTY: 617-661-9051

[www.healthrecovery.org](http://www.healthrecovery.org)

Para obtener ayuda gratuita y confidencial y/o encontrar servicios para personas de todas las edades, comuníquese con:

Línea directa de información y educación sobre abuso de sustancias de Massachusetts  
(*Massachusetts Substance Abuse Information and Education Helpline*)

1-800-327-5050

TTY 1800-439-2370

[www.helpline-online.com](http://www.helpline-online.com)

# Índice

- 4-5 Departamento de Salud Pública de Massachusetts
- 6-7 Cómo encontrar el tratamiento adecuado
- 8-16 Servicios ambulatorios para adolescentes
- 17-18 Programa de desintoxicación y estabilización para jóvenes
- 19-22 Programas de tratamiento residencial para jóvenes
- 23-24 Tratamiento residencial para adultos jóvenes
- 25-26 Escuelas secundarias de recuperación
- 27-29 Programas de intervención familiar
- 30-31 Intervención escolar y DYS MassSTART
- 32-36 Otros recursos de vivienda y recuperación
- 37-38 Recursos para padres o tutores
- 39-40 Cómo obtener información sobre el seguro de salud
- 41-44 Panfletos, folletos, planes de estudio
- 45-46 Guía rápida de recursos

Oficina de Servicios para Abuso de  
Sustancias del Departamento de Salud  
Pública de Massachusetts  
*(Massachusetts Department of Public  
Health Bureau of Substance Abuse Services)*

La Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias (BSAS, por sus siglas en inglés) del Departamento de Salud Pública de Massachusetts supervisa los servicios relacionados con la prevención, la intervención, el tratamiento y la recuperación relacionados con el uso de sustancias y las apuestas. Sus responsabilidades incluyen:

- certificación de programas y consejeros,
- financiación y supervisión de programas,
- desarrollo de políticas,
- capacitación y desarrollo de la fuerza laboral, y
- monitorear las tendencias de uso de sustancias en el estado.

**Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias**  
*(Bureau of Substance Abuse Services)*

250 Washington Street, 3.<sup>er</sup> piso

Boston, MA 02108

Teléfono: 617-624-5111/TTY 888-448-8321

Fax: 617-624-5185

[www.mass.gov/dph/bsas](http://www.mass.gov/dph/bsas)

## Oficina de Servicios para Jóvenes y Adultos Jóvenes (Office of Youth and Young Adult Services, OYYAS)

La OYYAS diseña, prepara y supervisa los servicios relacionados con el uso de sustancias para jóvenes, adultos jóvenes y sus familias. Sus responsabilidades incluyen:

- crear y apoyar una variedad completa de servicios eficaces, accesibles y asequibles relacionados con el uso de sustancias para los jóvenes y sus familias;
- promover prácticas centradas en la juventud y basadas en la evidencia para tratar el uso de sustancias;
- desarrollar y apoyar un sistema de servicio que incluya a familiares y/o proveedores de cuidados;
- colaborar con otras agencias del estado para brindar servicios a jóvenes con problemas de consumo de sustancias.

### Personal de la OYYAS

*Director* | 617-624-5381

*Asistente del Director* | 617-624-5107

*Especialista Administrativo* | 617-624-5339

*Especialista en Sistemas de Adultos Jóvenes* | 617-624-5330

*Coordinador de Sistemas para Jóvenes* | 617-624-5337

[www.mass.gov/dph/youthtreatment](http://www.mass.gov/dph/youthtreatment)

## Cómo encontrar el tratamiento adecuado para adolescentes

A continuación se presentan algunas cuestiones que hay que tomar en consideración al seleccionar un servicio o programa de tratamiento:

**¿Cómo se pagan los servicios?** El seguro cubre algunos servicios, pero no todos. Si su seguro no cubre los servicios que ofrece un programa financiado por el Departamento de Salud Pública, muchos programas:

- evalúan si una persona o su familia pueden ayudar a pagar una parte de los servicios,
- hacen un plan de pagos u ofrecen descuentos si es pertinente, o
- tratan de acceder a otras formas de pago, como financiación estatal que cubra los servicios de tratamiento por el uso de sustancias.

**¿El programa cuenta con licencia y con personal autorizado capacitado en el tratamiento de la adicción?**

A todos los programas de tratamiento por uso de sustancias en Massachusetts se les requiere estar autorizados por la Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias. Muchos proveedores de tratamiento emplean personal que tiene credenciales específicas relacionadas con el uso de sustancias, como *Certified Alcohol and Drug Counselors* (CADAC) o *Licensed Alcohol and Drug Counselors* (LADC), o a profesionales con nivel de maestría en trabajo social y consejeros de salud mental.

**¿Ofrece el programa una variedad completa de servicios de apoyo al proceso de recuperación?**

El programa debe ser capaz de ofrecer o conectar a las personas y las familias con una variedad de servicios de apoyo a la recuperación del uso de sustancias y de los problemas de salud mental, así como para abordar otras áreas de la vida, como vivienda, salud, empleo y educación.

**¿Se ofrecen servicios de apoyo a los miembros de**

**la familia?** Muchos programas ofrecen servicios de educación y apoyo a la familia. Como mínimo, todos los programas deben poder referir a las familias a recursos y grupos de apoyo en la comunidad. Como los jóvenes y adultos jóvenes suelen tener mejores resultados cuando las familias participan en su tratamiento, los programas deben esforzarse por lograr la mayor participación posible de los familiares y cuidadores.

**¿Se planifica y se ofrecen referimientos y apoyo para la recuperación después del tratamiento?**

Los programas deben ser capaces de referir y de vincular a las personas y las familias con una variedad de profesionales y servicios de apoyo a la recuperación después del alta.

## Proveedores de servicios ambulatorios para adolescentes

La Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias del Departamento de Salud Pública de Massachusetts apoya y certifica los programas ambulatorios en la comunidad. Estos programas ofrecen servicios de evaluación y consejería a jóvenes con problemas de uso de sustancias y a sus familias. A continuación se presenta una lista de proveedores de servicios ambulatorios que trabajan con menores de 18 años.

Llame directamente a estos programas ambulatorios licenciados para hacer referimientos o para averiguar acerca de servicios.

### Región de Boston

#### **Adcare Hospital**

14 Beacon Street, Suite 801 Boston, MA 02108  
617-227-2622

#### **Aftercare Services, Inc.**

2 Lexington Street, Suite 1 Boston, MA 02128  
617-567-4561

#### **Bay Cove Human Services, Inc./Chelsea ASAP**

100 Everett Avenue, Unit 4 Chelsea, MA 02150  
617-884-6829 [www.baycove.org](http://www.baycove.org)

#### **Boston Public Health Commission**

##### *South Boston Collaborative Center*

8 Rev. Burke Street S. Boston, MA 02127  
617-534-9500 [www.southbostoncollaborativecenter.org](http://www.southbostoncollaborativecenter.org)



**Boston Public Health Commission**

774 Albany Street Boston, MA 02118  
617-534-7411

**Bridge Over Troubled Waters**

47 West Street Boston, MA 02111  
617-423-9575 [www.bridgeotw.org](http://www.bridgeotw.org)

**Children's Hospital Boston**

*(Hay tratamiento disponible con Suboxone para la dependencia de opiáceos)*

300 Longwood Avenue Boston, MA 02115  
617-355-2727 [www.childrenshospital.org](http://www.childrenshospital.org)

**Chelsea ASAP**

100 Everett Avenue, Unit 4 Chelsea, MA 02150  
617-884-6829

**Codman Square Health Center**

637 Washington Street Boston, MA 02124  
617-825-9660

**The Dimock Center**

40 Dimock Street Roxbury, MA 02119  
617-442-8800 [www.dimockcenter.org](http://www.dimockcenter.org)

**Fenway Community Health Center**

1340 Boylston Street Boston, MA 02215  
617-267-0900

**Fenway Community Health Center**

*(Sydney Borum Health Center)*

130 Boylston Street Boston, MA 02116  
617-457-8140 [www.jri.org](http://www.jri.org)

**Fenway Community Health Center**

142 Berkeley Street, 2nd Floor Boston, MA 02116  
617-247-7555

**Gavin Foundation, Center for Recovery Services**

210 Old Colony Avenue South Boston, MA 02127  
617-268-5000 [www.gavinfoundation.org](http://www.gavinfoundation.org)

**Institute for Health and Recovery**

95 Berkeley Street, Suite 201A Boston, MA 02116  
617-849-6994 [www.healthrecovery.org](http://www.healthrecovery.org)

**Latin American Health Institute**

95 Berkeley Street Boston, MA 02116  
617-350-6900 [www.lhi.org](http://www.lhi.org)

**Massachusetts General Hospital**

Addiction Recovery Management Services  
151 Merrimac Street Boston, MA 02114  
617-983-6047 [www.massgeneral.org](http://www.massgeneral.org)

**Massachusetts General Hospital**

Addiction Recovery Management Services  
16 Blossom Street Boston, MA 02114  
617-726-2712

**North Suffolk Mental Health Association**

14 Porter Street East Boston, MA 02128  
617-569-3189 o 617-501-4308  
[www.northsuffolk.org](http://www.northsuffolk.org)

**Southern Jamaica Plain Health Center**

640 Centre Street Boston, MA 02130  
617-983-4100

**Whittier Street Health Center**

1290 Tremont Street Boston, MA 02120  
617-427-1000

## Región central

### Adcare Hospital

95 Lincoln Street Worcester, MA 01605  
508-799-9000

### Community Health Link

71 Jaques Street Worcester, MA 01610  
508-860-1000/508-791-3261  
[www.communityhealthlink.org](http://www.communityhealthlink.org)

### LUK Inc.

545 Westminster Street Fitchburg, MA 01420  
978-345-0685 [www.luk.org](http://www.luk.org)

### LUK Inc.

40 Southbridge Street Suite 4 Worcester, MA 01605  
508-762-3000 [www.luk.org](http://www.luk.org)

## Coordinación central de admisión y atención para jóvenes (Youth Central Intake & Care Coordination)

Llame para hacer un referimiento a servicios  
residenciales para jóvenes o para obtener más  
información sobre otros servicios relacionados  
con el uso de sustancias.

866-705-2807/617-661-3991  
TTY 617-661-9051

### **North Central Human Service**

31 Lake Street Gardner, MA 01440  
978-632-9400 [www.northcentralhumanservices.org](http://www.northcentralhumanservices.org)

### **Spectrum Outpatient Services**

585 Lincoln Street Worcester, MA 01605  
508-854-3320 [www.spectrumhealthsystems.org](http://www.spectrumhealthsystems.org)

### **Youth Opportunities Upheld, Inc. (Y.O.U., Inc.)**

81 Plantation Street Worcester, MA 01604  
508-849-5600 [www.youinc.org](http://www.youinc.org)

## **Región Metro-Oeste**

### **Adcare Hospital**

1419 Hancock Street, Suite 300 Quincy, MA 02169  
617-328-0639

### **Advocates, Inc.**

340 Maple Street Marlborough, MA 01752  
508-485-9300 [www.advocatesinc.org](http://www.advocatesinc.org)

### **Advocates, Inc.**

354 Waverly Street Framingham, MA 017012  
508-661-2020 [www.advocatesinc.org](http://www.advocatesinc.org)

### **Bay State Community Services**

19 Central Street Norwood, MA 02062  
781-762-0060 [www.baystatecs.org](http://www.baystatecs.org)

**Bay State Community Services**

13 Temple Street Quincy, MA 02169 617-472-6027  
www.baystatecs.org

**Bay State Community Services**

32 Common Street Walpole, MA 02081  
508-668-3223 www.baystatecs.org

**Bay State Community Services**

549 Columbian Street Weymouth, MA 02190  
781-331-1906 www.baystatecs.org

**Genesis Counseling Services**

24 Union Avenue, Suite 11 Framingham, MA 01701  
508-620-2992 www.genesiscounselingservices.org

**Institute for Health and Recovery**

349 Broadway Cambridge, MA 02139  
617-661-3991 www.healthrecovery.org

**Mount Auburn Hospital**

330 Mount Auburn St Cambridge, MA 02138  
617-499-5052 www.mountauburnhospital.org

**Riverside Outpatient Center**

78 College Avenue Somerville, MA 02144  
617-625-3278

**South Bay Mental Health Center**

541 Main Street Stetson Bldg Weymouth, MA 02190  
781-331-7866

## **Región noreste**

### **Amesbury Psychological Center**

24 Morrill Place, Amesbury, MA 01913  
978-388-5700 [www.amesburypsychological.com](http://www.amesburypsychological.com)

### **Lowell House**

555 Merrimack Street Lowell, MA  
01854 978-459-8656 [www.lowellhouseinc.com](http://www.lowellhouseinc.com)

### **Northeast Behavioral Health**

800 Cummings Center Suite 266-T Beverly, MA  
978-921-1190 [www.nebhealth.org](http://www.nebhealth.org)

### **Team Coordinating Agency, Inc.**

76 Winter Street Haverhill, MA 01830  
978-373-1181 [www.teamca.net](http://www.teamca.net)

### **The Psychological Center, Inc.**

11 Union Street Lawrence, MA 01843  
978-685-1337 [www.psychologicalcenter.com](http://www.psychologicalcenter.com)

## **Región sureste**

### **Gosnold, Inc.**

1185 Falmouth Road Centerville, MA 02632  
508-540-6550 [www.gosnold.org](http://www.gosnold.org)

### **High Point Treatment Center**

10 Meadowbrook Road Brockton, MA 02301  
508-842-4420 [www.hptc.org](http://www.hptc.org)

**High Point Treatment Center**

842 Purchase Street New Bedford, MA 02740  
508-992-1500 [www.hptc.org](http://www.hptc.org)

**High Point Treatment Center**

2 School Street Plymouth, MA 02360  
508-830-1234 [www.hptc.org](http://www.hptc.org)

**High Point Treatment Center**

4 Post Office Square Taunton, MA 02780  
508-823-5291 [www.hptc.org](http://www.hptc.org)

**Old Colony Y Mental Health**

15A Bolton Place Brockton, MA  
508-583-2155 [www.oldcolonymca.org](http://www.oldcolonymca.org)

**Seven Hills Behavioral Health**

34 Gifford Street New Bedford, 02744  
508-999-3126 [www.sevenhills.org](http://www.sevenhills.org)

**Seven Hills Behavioral Health**

1402 Pleasant Street Fall River, MA 02723  
508-679-0962 [www.sevenhills.org](http://www.sevenhills.org)

**South Bay Mental Health**

37 Belmont Street Brockton, MA 02301  
508-580-4691 [www.southbaymentalhealth.com](http://www.southbaymentalhealth.com)

**Stanley Street Treatment and Resources, Inc**

386 Stanley Street Fall River, MA 02720  
508-679-5222 [www.sstar.org](http://www.sstar.org)

## **Región oeste**

### **The Brien Center**

60 Cottage Street Great Barrington, MA 01230  
413-528-9156 [www.briencenter.org](http://www.briencenter.org)

### **The Brien Center**

124 American Legion Drive North Adams, MA 01247  
413-664-4541 [www.briencenter.org](http://www.briencenter.org)

### **The Brien Center**

251 Fenn Street Pittsfield, MA 01201  
413-496-9671 [www.briencenter.org](http://www.briencenter.org)

### **The Carson Center for Human Services**

77 Mill Street Westfield, MA 01085  
413-568-1421 [www.carsoncenter.org](http://www.carsoncenter.org)

### **Child Guidance Clinic, Behavioral Health Network, Inc.**

110 Maple Street Springfield, MA 01105  
413-732-7419 [www.bhninc.org](http://www.bhninc.org)

### **Clinical & Support Options**

8 Atwood Drive Northampton, MA 01060  
413-582-0471 [www.csoinc.org](http://www.csoinc.org)

### **Gandara Center, Inc.**

2155 Main Street Springfield, MA 01104  
413-736-0395 [www.gandaracenter.org](http://www.gandaracenter.org)

### **Phoenix Family Intervention Program**

15 Mulberry Street Springfield, MA 01105  
413-739-2440 [www.phoenixhouse.org](http://www.phoenixhouse.org)

### **Wing Memorial Hospital Griswold Center**

40 Wright Street Palmer, MA 01069  
413-283-7651 [www.umassmemorial.org](http://www.umassmemorial.org)



## Programas de estabilización y desintoxicación para jóvenes

Los dos programas de estabilización para jóvenes de Massachusetts fueron creados para satisfacer la creciente necesidad de un sistema completo, eficaz y sensible de servicios de tratamiento para adolescentes por uso de sustancias. Estos programas les ofrecen a los jóvenes en crisis un ambiente de tratamiento seguro a corto plazo. Los jóvenes reciben la evaluación, el tratamiento, la supervisión y el seguimiento médico necesarios para ayudar con la desintoxicación y la estabilización emocional.

Una vez estabilizado, el joven recibe una evaluación psicosocial completa sobre sus necesidades actuales. Con esta información, el personal puede hacer planes de cuidado y tratamiento adecuados. Las evaluaciones detalladas permiten que el personal de estos programas haga referimientos a servicios, apoyos y recursos apropiados para los jóvenes y sus familias.

Los servicios de desintoxicación y estabilización para jóvenes son para hombres, mujeres y personas que se identifican como transgénero de 13 a 17 años de edad. La duración promedio es de 14 días, pero esto depende en cada caso de:

- las necesidades clínicas identificadas durante la evaluación;
- el progreso en el cumplimiento de las metas del tratamiento;
- la preparación de un plan de recuperación adecuado después del tratamiento; y
- el número de días que cubre el seguro.

Llame a los siguientes programas de estabilización para hacer un referimiento u obtener más información acerca de sus servicios.



**Motivating Youth Recovery  
Community Healthlink, Inc.**

Worcester, MA

508-860-1244

TTY 508-860-5641

[www.communityhealthlink.org](http://www.communityhealthlink.org)



**The CASTLE**

*Clean and Sober Teens*

*Living Empowered*

High Point Treatment Center

Brockton, MA

508-638-6000

[www.hptc.org](http://www.hptc.org)

# Programas de tratamiento residencial para jóvenes

En general, el tratamiento residencial en el uso de sustancias es adecuado para jóvenes que:

- no están actualmente en riesgo de una abstinencia complicada del alcohol o de otras drogas por razones médicas;
- están experimentando problemas de salud, emocionales, familiares o sociales, por el uso de alcohol u otras drogas;
- no han podido resolver sus problemas de uso de sustancias recibiendo niveles menos intensivos de atención, como consejería ambulatoria o grupos de apoyo (no se requiere haber recibido tratamiento previo por uso de sustancias);
- tienen de 13 a 17 años de edad.

En Massachusetts, el estado subvenciona actualmente un programa residencial para mujeres y tres para hombres. Los 4 programas prestan servicios a jóvenes que se identifican como transexuales. La duración de la estadía varía según las necesidades de tratamiento y puede ser hasta de 90 días.



## Highland Grace House

Worcester, MA

866-705-2807

617-661-3991

TTY 617-661-9051

## Programas de tratamiento residencial para jóvenes

Todos los jóvenes en programas de tratamiento residencial pueden esperar:

- personal calificado y acreditado que trabaje con los jóvenes y sus familiares o proveedores de cuidados para crear un plan de tratamiento individual,
- servicios de consejería apropiados para el desarrollo individual, grupal y familiar,
- un coordinador educativo para desarrollar objetivos educativos junto con la escuela,
- ambiente altamente estructurado libre de alcohol y drogas;
- plan de alta que incluye la identificación y vinculación de los jóvenes y sus familias a servicios y recursos en la comunidad para apoyar la recuperación después del tratamiento (por ejemplo: asesoramiento ambulatorio, manejo de casos y grupos de apoyo en la comunidad).



**Project  
Rebound**  
Boston, MA

Hay varias opciones de pago para los servicios residenciales. Actualmente, los planes de seguro no cubren los servicios de tratamiento residencial. Todos los programas de tratamiento residencial están licenciados y regulados por la Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias (BSAS) del Departamento de Salud Pública de Massachusetts (MDPH). Los programas están financiados por MDPH y BSAS y por familias y proveedores de cuidados que tienen los medios financieros para pagar todo o parte del tratamiento. Si la familia o persona no pueden pagar los servicios, esto no será un obstáculo para la admisión y la participación en el programa de tratamiento.



**Lahey/Northeast  
Behavioral Health  
Adolescent  
Residential Program**

Danvers, MA  
866-705-2807  
617-661-3991  
TTY 617-661-9051

## Programas de tratamiento residencial para jóvenes

Se hace todo lo posible por atender a los jóvenes en sus comunidades. No obstante, los programas aceptan también a jóvenes de todo el estado y coordinan y ofrecen transporte cuando es necesario. La admisión a un programa específico, se basa en la elección que el joven y su familia hayan hecho y en la disponibilidad de camas. Los cuatro programas juveniles residenciales están ubicados en: Boston, Danvers, Springfield y Worcester.



### **Phoenix House Academy**

Springfield, MA

866-705-2807

617-661-3991

TTY 617-661-9051

### **Coordinación central de admisión y atención para jóvenes (Youth Central Intake & Care Coordination)**

Llame para hacer un referimiento a servicios residenciales para jóvenes o para obtener más información sobre otros servicios relacionados con el uso de sustancias.

866-705-2807 | 617-661-3991

TTY 617-661-9051

## Programas residenciales para jóvenes en edad de transición y adultos jóvenes

Los programas residenciales para adultos jóvenes ofrecen un ambiente protector, estructurado y seguro. Promueven el autocuidado, la autosuficiencia y la responsabilidad de la comunidad mediante actividades estructuradas y la experiencia de vivir en un entorno de tratamiento residencial libre de alcohol y drogas. La duración media de la estadía es de 4 a 6 meses, dependiendo de las metas relacionadas con el tratamiento y la recuperación. Los servicios incluyen: evaluación; tratamiento completo por uso de sustancias, referimientos de salud mental, manejo y coordinación de casos, psicoeducación en una variedad de temas relacionados con la salud y el bienestar, mejora de las destrezas para la vida, formación profesional y apoyo educativo, apoyo para la recuperación, apoyo de padres o cuidadores y planificación de la recuperación después del tratamiento.

Llame a los programas residenciales para jóvenes en edad de transición y adultos jóvenes directamente para hacer un referimiento o para obtener más información sobre sus servicios.



**Gavin Foundation,  
Cushing House**  
(casas separadas para  
hombres y mujeres,  
16 a 20 años de edad)  
S. Boston, MA  
617-269-2933  
TTY 617-269-2944



**Pegasus House**

(mujeres, 18 a 25 años de edad)

Psychological Center  
Lawrence, MA 01840  
978-687-4257



**Spectrum Young  
Adult Residential**

(hombres, 18 a 25 años de edad)

Spectrum Health  
Systems  
Westborough, MA  
508-892-1010



## Escuelas secundarias de recuperación

Las escuelas secundarias de recuperación son escuelas de cuatro años para jóvenes con problemas de uso de sustancias. Fueron creadas para ofrecer ambientes educativos adecuados para apoyar a los jóvenes que están recuperándose de los problemas causados por el uso de sustancias.

Las cinco escuelas secundarias de recuperación están en Beverly, Boston, Brockton, Springfield y Worcester. Pueden asistir residentes de otros distritos. Cada escuela tiene capacidad para atender de 30 a 50 alumnos y utiliza un modelo similar, reflejando al mismo tiempo la cultura y las necesidades de la comunidad local.

Las escuelas ofrecen un currículo académico integral de acuerdo a los protocolos de las pruebas estandarizadas de Massachusetts (MCAS) y los requisitos de cursos del distrito escolar. Todas las escuelas pueden brindar servicios a los estudiantes que tienen un plan educativo individualizado (IEP).

Las escuelas apoyan activamente a los alumnos en recuperación mediante clases más pequeñas, atención individualizada, servicios de consejería y reuniones de grupo diarias en que los estudiantes analizan y procesan los asuntos relacionados con su educación y recuperación. Las escuelas recomiendan y dan amplias oportunidades para la participación de los proveedores de cuidados y son financiadas conjuntamente por la Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias del Departamento de Salud Pública de Massachusetts, los distritos escolares locales y colaboraciones o consorcios educativos.

Llame a las siguientes escuelas secundarias de recuperación para hacer un referimiento u obtener más información acerca de sus servicios.

**William J. Ostiguy High School**

19 Temple Place  
Boston, MA 02111  
617-348-6070 | TTY 617-423-9215

**Independence Academy**

460 Belmont Street  
Brockton, MA 02301  
508-510-4091

**North Shore Recovery High School**

502 Cabot Street  
Beverly, MA 01915  
978-922-3305

**Liberty Preparatory Academy**

37 Alderman Street  
Springfield, MA 01108  
413-750-2484 | TTY 413-750-2484

**Central Massachusetts Special Education Collaborative**

20 Rockdale Street  
Worcester 01606.  
508-459-5463

## Programas de Intervención Familiar

Los programas de intervención familiar usan prácticas basadas en la evidencia para fomentar la participación de adolescentes, adultos jóvenes y familiares. Los servicios ofrecen intervención clínica y apoyo centrados en lograr la participación de la persona con un problema activo de uso de sustancias en un tratamiento o en servicios de recuperación. Estos programas también brindan apoyo continuo, desarrollo de habilidades y recursos para los proveedores de cuidados y familiares.

Actualmente hay dos modelos que cuentan con el apoyo del BSAS: Adolescent Community Reinforcement Approach and Assertive Continuing Care (ACRA/ACC) y ARISE. ACRA/CAC trabaja con el joven o adulto joven para apoyar sus fortalezas, facilitar los apoyos en la comunidad y desarrollar destrezas de afrontamiento. El personal se ocupa de la coordinación del caso, que puede incluir transporte y ayuda con las búsquedas de trabajo y educación. Los miembros del personal son culturalmente competentes y proporcionan servicios en el hogar para el joven y su familia o proveedor de cuidados. Estos servicios suelen durar de 3 a 6 meses y en algunas zonas están disponibles en español y portugués.

El modelo ARISE satisface la necesidad de los miembros de la familia y demás interesados, de encontrar ayuda para un ser querido que podría no estar dispuesto a empezar un tratamiento por uso de sustancias.

Los especialistas certificados de ARISE trabajan con los familiares y ofrecen consultas telefónicas, orientación y planificación para crear un sistema de apoyo que motive al ser querido a entrar en tratamiento y recuperación.

Llame a los programas de intervención familiar que aparecen en la lista a continuación para hacer un referimiento u obtener más información acerca de sus servicios.

### **Proveedores de ACRA-ACC**

#### **Institute for Health and Recovery**

349 Broadway, Cambridge, MA 02139  
617-661-3991 | [www.healthrecovery.org](http://www.healthrecovery.org)

#### **LUK Crisis Center, Inc.**

545 Westminster Street, Fitchburg, MA 01420  
978-345-0685 | [www.luk.org](http://www.luk.org)

#### **North Suffolk Mental Health**

14 Porter Street East Boston, MA 02128  
617-569-3189 o 617-501-4308  
[www.northsuffolk.org](http://www.northsuffolk.org)

#### **Phoenix Houses of New England**

15 Mulberry Street Springfield, MA 01105  
413-739-2440 | [www.phoenixhouse.org](http://www.phoenixhouse.org)

#### **The Brien Center for Mental Health and Substance Abuse**

251 Fenn St Pittsfield MA 01201  
413-499-0412 | Línea directa para casos de crisis las 24 horas 800-252-0227  
[www.briencenter.org](http://www.briencenter.org)

### **Center for Recovery Services**

1433R Hancock Street, Quincy MA 02169  
617-847-1513 | [www.gavinfoundation.org](http://www.gavinfoundation.org)

### **Proveedores de ARISE**

#### **Gosnold, Inc.**

200 Ter Heun Drive,  
Falmouth, MA 02540  
508-540-6550 | [www.gosnold.org](http://www.gosnold.org)

#### **Stanley Street Treatment and Resources, Inc.**

386 Stanley Street Fall River, MA 02720  
508-558-0376 | [www.sstar.org](http://www.sstar.org)

#### **Advocates**

1881 Worcester Rd,  
Framingham, MA 01701  
508-324-0376 | [www.sstar.org](http://www.sstar.org)

El modelo ARISE ayuda a seres queridos que tal vez no estén dispuestos a empezar un tratamiento por uso de sustancias.

## Programas de intervención para jóvenes

### Programas de intervención de MassSTART en las escuelas

MassSTART es un programa de intervención centrado en la escuela que ha demostrado resultados positivos para los jóvenes, sus familias y la comunidad.

MassSTART atiende a jóvenes de 8 a 13 años de edad que corren un alto riesgo de involucrarse con la justicia penal, de uso de sustancias, violencia familiar y problemas escolares, sociales o de conducta. Los trabajadores sociales utilizan un marco de desarrollo positivo para coordinar y prestar apoyo y servicios en la escuela y el hogar del joven. El DPH/BSAS apoya el modelo de intervención de MassSTART con programas en South Boston, Dorchester y Winthrop.

Llame a los programas escolares de MassSTART que aparecen en la lista a continuación para obtener más información sobre sus servicios.

#### **Wediko Children's Services**

72-74 E. Dedham Street, Boston, MA 02118  
617-292-9200 | [www.wediko.org](http://www.wediko.org)

#### **North Suffolk Mental Health Association**

14 Porter Street, East Boston, MA 02128  
617-569-3189 | [www.northsuffolk.org](http://www.northsuffolk.org)

## **Programas de intervención de MassSTART del Departamento de Servicios para Jóvenes (DYS)**

El DPH/BSAS ha colaborado con el Departamento de Servicios para Jóvenes (DYS) para adaptar y aplicar el modelo de justicia juvenil de MassSTART en Massachusetts. El DHS está utilizando la base de MassSTART para responder a las necesidades de los jóvenes en el sistema de justicia juvenil. Hay seis sitios en todo el estado: Holyoke, Springfield, Lawrence, Taunton, Bourne y Lowell. Para inscribirse en DHS MassSTART, un joven debe estar en riesgo de usar alcohol y otras drogas, y debe tener familiares dispuestos a participar.

Llame al DHS al número indicado a continuación para obtener más información sobre el programa MassSTART del DHS.

**Departamento de Servicios para Jóvenes  
(Department of Youth Services)**

617-727-7575 | [www.mass.gov/dys](http://www.mass.gov/dys)

Para inscribirse en DHS  
MassSTART, un joven debe estar  
en riesgo de usar alcohol y otras  
drogas, y debe tener familiares  
dispuestos a participar.

## **ROCA**

ROCA es una organización que ayuda a jóvenes en alto riesgo de 17 a 24 años que viven en la calle, o tienen casos pendientes en un tribunal, o están en una pandilla, no van a la escuela o son padres jóvenes, refugiados, y/o inmigrantes. ROCA combina servicios de promoción, intervención y desarrollo de habilidades con educación y empleo para producir resultados consistentes y positivos para los jóvenes. ROCA provee servicios en las comunidades de Chelsea, Revere, Everett, Boston, East Boston y Springfield.

## **ROCA**

101 Park Street  
Chelsea, MA 02150  
617-889-5210

## **Bridge Over Troubled Waters**

Bridge Over Troubled Waters (BOTW) tiene dos programas de vivienda transitoria para adultos jóvenes sin hogar con antecedentes de abuso de sustancias. Uno de ellos brinda servicios de alojamiento transitorio a mujeres de 16 a 21 años sin hogar que están embarazadas o tienen un hijo. El otro programa ofrece alojamiento transitorio a adultos jóvenes solteros, hombres y mujeres. El programa de vivienda de transición pone énfasis en la responsabilidad, el crecimiento personal y la comunicación. Los residentes aprenden destrezas para la vida real y reciben ayuda para encontrar vivienda



permanente, conseguir empleo o llenar solicitudes para escuelas. Con las familias jóvenes que participan en BOTW se pone énfasis adicional en las destrezas de crianza y el desarrollo del niño.

### **Bridge Over Troubled Waters**

47 West Street Boston, MA 02111  
617-423-9575 | TTY 617-423-9575 x355  
[www.bridgeotw.org](http://www.bridgeotw.org)

### **Somerville Homeless Coalition Sobriety and Stability (S&S)**

En colaboración con el Departamento de Salud Pública y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), Sobriety and Stability ofrece vivienda permanente y servicios de apoyo en Arlington a 22 adultos jóvenes sin hogar de 18 a 24 años de edad. Los residentes se están recuperando de una adicción y se han comprometido seriamente a continuar con su recuperación.

### **Somerville Homeless Coalition**

1 Davis Square Somerville, MA 02144  
617-623-6111  
[www.somervillehomelesscoalition.org](http://www.somervillehomelesscoalition.org)

### **South Middlesex Non-Profit Housing Corporation**

El programa de coordinación de casos residencial para adultos jóvenes ofrece servicios de vivienda estructurada y en sobriedad a adultos jóvenes de 18 a

24 años que carecen de hogar y están en las primeras fases de su recuperación de abuso de alcohol u otras drogas. Ofrece grupos de apoyo entre compañeros, apoyo para la prevención de recaídas, grupos de destrezas de recuperación y ayuda para acceder a atención médica, psiquiátrica, dental y a asesoramiento sobre carreras y preparación para el GED.

### **SMOC**

7 Bishop Street  
Framingham, MA 01702  
508-872-4853/508-620-2451  
[www.smoc.org](http://www.smoc.org)

### **SAFE**

SAFE es una iniciativa para desarrollar la capacidad de aumentar las admisiones a tratamiento en Massachusetts de sectores de la población adolescente que no reciben apoyo adecuado y padecen por usar alcohol y/o drogas. Este proyecto, financiado por la BSAS, es administrado por el Institute for Health and Recovery (IHR). SAFE ofrece:

- consultas a proveedores de adolescentes,
- talleres para educar a los padres y a los proveedores en la comunidad acerca de la disponibilidad de recursos de tratamiento por uso de sustancias para adolescentes,
- cofacilitación de grupos psicoeducativos sobre el alcohol y las drogas para adolescentes mediante un modelo de entrenamiento para el entrenador,

- cofacilitación de grupos de apoyo para padres mediante un modelo de entrenamiento para el entrenador y el currículo “Parent Time: Supporting Yourself & Your Child” para padres con adolescentes que usan alcohol y otras drogas,
- entrenamiento de compañeros líderes acerca de los problemas relacionados con el uso de sustancias entre adolescentes,
- tratamiento y servicios de coordinación de casos, basados en la evidencia, de jóvenes con problemas de uso de sustancias que por lo general no tienen acceso a las formas de tratamiento tradicionales.

Para obtener más información sobre consultas y entrenamiento de SAFE, incluyendo los entrenamientos de Parent Time, llame a:

**The Institute for Health and Recovery (IHR)**

Llamada gratuita 866-705-2807 o 617-661-3991  
[healthrecovery.org](http://healthrecovery.org)

**Mandato legal de educación sobre marihuana para jóvenes que han recibido una citación por posesión de marihuana**

El 4 de noviembre de 2008, los votantes de Massachusetts votaron a favor de la Pregunta 2, “Una ley para establecer una política sensata de marihuana en el estado”. En virtud de esta ley, los menores de 18 años que reciben una citación por posesión de

menos de una onza de marihuana deben completar un programa de educación sobre las drogas. Esto incluye al menos cuatro horas de una clase de información sobre las drogas, diez horas de servicio comunitario y el pago de una multa de \$100. Las clases se dan en varias partes del estado según la demanda.

El especialista del proyecto sobre la pregunta 2 ofrece servicios de coordinación a nivel estatal del programa de educación sobre las drogas mediante el Institute for Health and Recovery (IHR).

#### **Institute for Health and Recovery (IHR)**

Llamada gratuita 866-705-2807 o 617-661-3991  
[healthrecovery.org](http://healthrecovery.org)

#### **Children's Behavioral Health Initiative (CBHI)**

Children's Behavioral Health Initiative (CBHI) es una iniciativa interinstitucional de la Oficina Ejecutiva de Salud y Servicios Humanos (EOHHS) de Massachusetts. La misión de CBHI es reforzar, ampliar e integrar los servicios de Massachusetts en un sistema completo de atención con base en la comunidad, para garantizar que las familias y sus hijos con necesidades conductuales, emocionales o de salud mental serias obtengan los servicios necesarios para tener éxito en el hogar, la escuela y la comunidad.

#### **Children's Behavioral Health Initiative (CBHI)**

[mass.gov/eohhs/gov/commissions-and-initiatives/cbhi](http://mass.gov/eohhs/gov/commissions-and-initiatives/cbhi)

## Apoyo y defensa para padres y tutores

**Los grupos de apoyo de 12 pasos** son para familiares de personas que han tenido algún problema con las drogas o el alcohol. Los grupos ofrecen ayuda “mutua” o “entre compañeros” para que las familias puedan apoyarse entre sí.

- Al-Anon [www.ma-al-anon-alateen.org](http://www.ma-al-anon-alateen.org)
- Families Anonymous [www.familiesanonymous.org](http://www.familiesanonymous.org)

**Allies in Recovery (AIR)** es un recurso de apoyo en línea apoyado por el DPH que les ofrece a las familias una manera de cambiar la conversación acerca de la adicción. AIR utiliza el enfoque de fortalecimiento comunitario y entrenamiento familiar (*Community Reinforcement and Family Training, CRAFT*), de probada eficacia, que ayuda a la familia a desbloquear y encaminar la relación hacia la sobriedad y la recuperación y a lograr la participación del ser querido en el tratamiento. La membresía en AIR es gratis e ilimitada para los residentes de Massachusetts. Simplemente use su código postal como código para la promoción. Visite [alliesinrecovery.net](http://alliesinrecovery.net)

**Learn To Cope (LTC)** es un programa de apoyo a padres y familiares, con fondos del DPH, que fue creado por una madre cuyo hijo estaba luchando por librarse de la adicción a los opiáceos. En LTC, los padres pueden recibir el apoyo de otros padres que han tenido experiencias similares con hijos que puedan estar usando drogas o alcohol. Las reuniones de LTC se

realizan en muchas comunidades de Massachusetts y los padres pueden recibir entrenamiento sobre la administración de Narcan para prevenir una sobredosis mortal de opiáceos. Ver a continuación una descripción breve del entrenamiento sobre Narcan.  
508-738-5148  
[www.learn2cope.org](http://www.learn2cope.org)

**Massachusetts Organization For Addiction Recovery** (MOAR) es una organización de personas en recuperación, sus familias y aliados, financiada por el DPH, que brinda apoyo a la comunidad en recuperación. Responde al estigma negativo en torno a la adicción y educa a los encargados de formular políticas y al público en general acerca de las necesidades de las personas afectadas por el uso de sustancias.  
877-423-6626 | 617-423-6627  
[www.moar-recovery.org](http://www.moar-recovery.org)

**Prevención de sobredosis:** Narcan (naloxona) es un medicamento que se usa de forma segura para revertir una sobredosis de opioides potencialmente mortal. En las reuniones de Learn to Cope la familia aprende a reconocer las señales de una sobredosis y a evitar una sobredosis mortal. Esto incluye el uso de Narcan durante una sobredosis.  
508-738-5148 | [www.learn2cope.org](http://www.learn2cope.org)  
Visite también [www.mass.gov](http://www.mass.gov) y busque Overdose Prevention (Prevención de sobredosis).

# Dónde obtener información sobre el seguro de salud

**My Health Care Options** brinda información exacta, actualizada y fácil de entender sobre las opciones de seguro. Esta información proviene de fuentes estatales, federales e independientes.

617-573-1600 | [www.mass.gov/myhealthcareoptions](http://www.mass.gov/myhealthcareoptions)

**MassHealth** ofrece un seguro de salud completo, financiado con fondos públicos, a más de un millón de niños, familias, personas mayores y con discapacidades de Massachusetts.

888-665-9993 | [www.mass.gov/MassHealth](http://www.mass.gov/MassHealth)

**The Health Connector** tiene información sobre los planes de seguro disponibles para los residentes de Massachusetts.

877-MA-ENROLL | 1-877-623-6765

TTY 877-623-7773 | [www.mahealthconnector.org](http://www.mahealthconnector.org)

**Health Care For All** es una organización de promoción de la salud que ofrece información y recursos para navegar el sistema médico a los residentes de Massachusetts. Ofrece recursos tales como una línea de ayuda al consumidor y otra información sobre la cobertura de salud en Massachusetts.

800-272-4232 | [www.hcfama.org](http://www.hcfama.org)

**La Oficina de Protección al Paciente de la Comisión de Políticas de Salud** puede ayudarle a entender los requisitos de su seguro de salud y a hacer una apelación si su seguro de salud le ha denegado una reclamación o el acceso a servicios. Esta Oficina también puede hacer una revisión médica del caso para ver si los servicios deberían recibir cobertura.  
800-436-7757 | [www.mass.gov](http://www.mass.gov)  
Busque “Office of Patient Protection”



# Departamento de Salud Pública de Massachusetts, Oficina de Servicios para Abuso de Sustancias

Para obtener más información y para descargar o pedir materiales gratuitos relacionados con la juventud, comuníquese con:

## Massachusetts Health Promotion Clearinghouse

617-279-2240 ext. 326

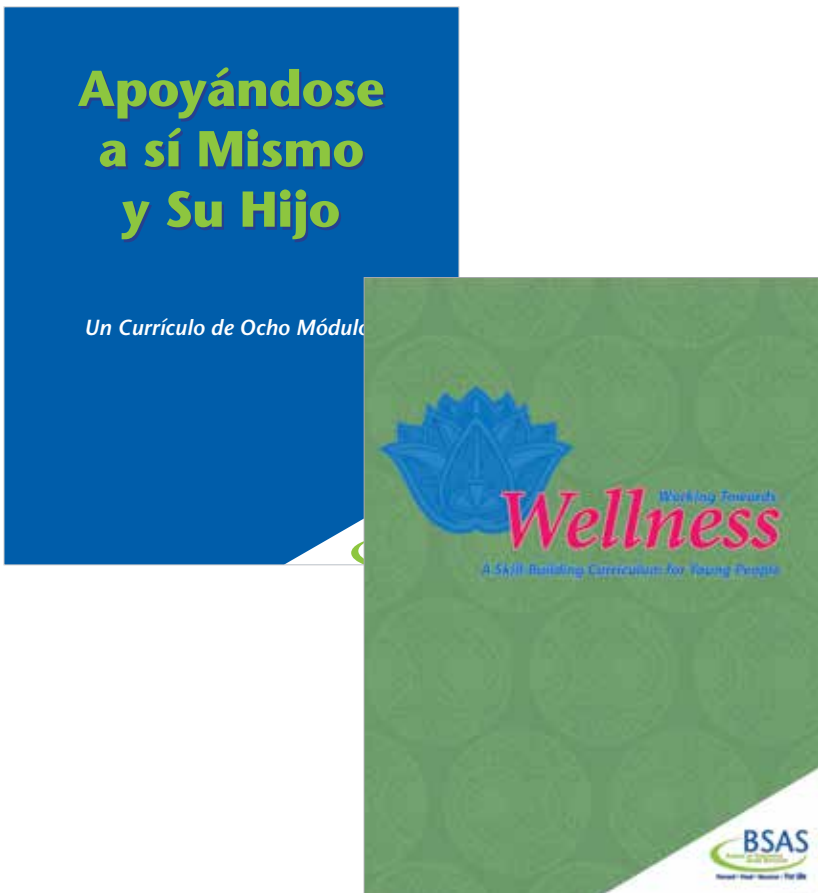
[www.mass.gov/maclearinghouse](http://www.mass.gov/maclearinghouse)



# Ayuda para profesionales del Institute for Health and Recovery

Para obtener más información sobre Parent Time o el Wellness Curriculum llame al Institute for Health and Recovery (IHR)

617-661-3991 | Llamada gratuita 866-705-2807



# Materiales del Departamento de Salud Pública de Massachusetts

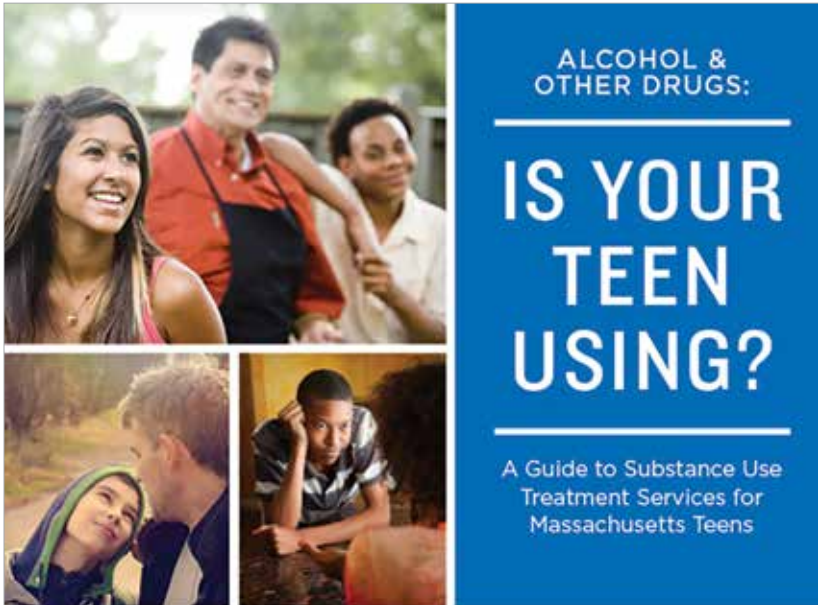
Este es un ejemplo de los muchos folletos disponibles de forma gratuita en el Massachusetts Health Promotion Clearinghouse.

Para obtener más información y solicitar materiales relacionados con la juventud, comuníquese con:

## Massachusetts Health Promotion Clearinghouse

617-279-2240 ext. 326

[www.mass.gov/maclearinghouse](http://www.mass.gov/maclearinghouse)



# Guía telefónica rápida de servicios para jóvenes relacionados con el uso de sustancias

Para obtener ayuda gratuita y confidencial para encontrar el programa adecuado para un joven con problemas de uso de sustancias, llame a:

## **Coordinación central de admisión y atención para jóvenes (Youth Central Intake & Care Coordination) (YCICC)**

866-705-2807 | 617-661-3991

## **Desintoxicación y estabilización para jóvenes**

Motivating Youth Recovery (MYR) Worcester, MA  
508-860-1244 | TTY 508-860-5641

## **C.A.S.T.L.E.**

(Clean and Sober Teens Living Empowered)  
Brockton, MA  
508-638-6000

## **Programas residenciales para jóvenes (Youth Residential Programs)**

Para obtener información y acceso a los programas residenciales para jóvenes en Danvers (hombres); Springfield (hombres); Boston (hombres); y Worcester (mujeres), llame a:

## **Youth Central Intake & Care Coordination Institute for Health and Recovery**

Llamada gratuita 866-705-2807 o 617-661-3991

## **Programas de tratamiento residenciales para jóvenes en edad de transición y adultos jóvenes**

### **Cushing House**

(casas separadas para hombres y mujeres, 16 a 20 años de edad)  
South Boston, MA | 617-269-2933 | TTY 617-269-2944

### **Pegasus House**

(mujeres de 18 a 25 años de edad)  
Lawrence, MA 978-687-4257

### **Spectrum Young Adult Residential**

(hombres de 18 a 25 años de edad)  
Westborough, MA 508-898-1570

## **Escuelas secundarias de recuperación**

### **William J. Ostiguy High School**

Boston, MA  
617-348-6070 | TTY 617-423-9215

### **Independence Academy**

Brockton, MA  
508-510-4091

### **North Shore Recovery High School**

Beverly, MA  
978-922-3305

### **Liberty Preparatory Academy**

Springfield, MA  
413-750-2484 | TTY 413-750-2484

### **Central Massachusetts Special Education Collaborative**

Worcester, MA  
508-459-5463

# Notas

## Notas

Favor de distribuir este directorio libremente.

Si tiene preguntas acerca de este directorio o para informar correcciones o información faltante, comuníquese con:

Departamento de Salud Pública  
de Massachusetts  
Oficina de Servicios para Abuso  
de Sustancias  
250 Washington Street, 3rd Floor  
Boston, Massachusetts 02108  
617-624-5111 TTY 888-448-8321  
[www.mass.gov/dph/bsas](http://www.mass.gov/dph/bsas)

Llame a la Oficina de Servicios para  
Jóvenes y Adultos Jóvenes al 617-624-5381

Para ordenar este directorio, visite  
[www.mass.gov/maclearinghouse](http://www.mass.gov/maclearinghouse)

SA3555 (Spanish)

*Massachusetts Department of Public Health  
Bureau of Substance Abuse Services  
Office of Youth and Young Adult Services*

